



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1993/L.109  
8 March 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок девятая сессия  
Пункт 24 повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

Австрия, Ангола, Аргентина, Барбадос, Бельгия\*, Болгария, Бразилия, Венесуэла, Гондурас\*, Греция\*, Дания\*, Ирландия\*, Исландия\*, Испания\*, Италия\*, Камерун\*, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Лихтенштейн\*, Нидерланды, Норвегия\*, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Сенегал\*, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швейцария\* и Швеция\*:  
проект резолюции

1993/... О работе Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии

Комиссия по правам человека.

ссылаясь на свою резолюцию 1990/68 от 7 марта 1990 года, в которой она постановила назначить специального докладчика для изучения вопросов, относящихся к торговле детьми, детской проституции и детской порнографии,

ссылаясь также на решение 1990/240 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года, в котором Совет постановил просить председателя Комиссии назначить специального докладчика для изучения вопросов, относящихся к торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, включая проблему усыновления детей в коммерческих целях,

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

ссылаясь далее на свою резолюцию 1992/76 от 5 марта 1992 года, в которой Комиссия постановила продлить мандат Специального докладчика на три года при сохранении ежегодной периодичности представления докладов,

принимая во внимание резолюцию 1992/2 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 14 августа 1992 года, касающуюся доклада Рабочей группы по современным формам рабства, о работе ее семнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1992/34), в которой Подкомиссия постановила передать Комиссии проект Программы действий по ликвидации эксплуатации детского труда,

напоминая о широкой ратификации Конвенции о правах ребенка и присоединении к ней, а также о конструктивной роли, которую она может играть в обеспечении эффективной защиты прав детей,

напоминая также о принятии Комиссией в ее резолюции 1992/74 от 5 марта 1992 года Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии,

выражая глубокое беспокойство в то же время в связи с продолжающейся практикой торговли детьми, детской проституции и детской порнографии во многих частях мира,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года провозгласила 1994 год "Международным годом семьи", и признавая важную роль, которую Комиссия может играть в этом отношении,

признавая необходимость непрерывного обмена информацией между различными механизмами и органами, на которые возложена задача по предупреждению практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и борьбы с ними,

признавая также необходимость установления сети контактов как на национальном, так и на международном уровнях, в том числе в правительственной и неправительственной сферах,

признавая далее важность предупреждения вовлечения детей в вооруженные конфликты и обеспечения тесного сотрудничества с организациями по оказанию помощи и гуманитарными организациями, а также с военными органами,

рассмотрев доклад Специального докладчика о торговле детьми (E/CN.4/1993/67 и Add.1), а также содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. приветствует доклад Специального докладчика о торговле детьми;
2. одобряет выводы и рекомендации Специального докладчика, включая те, которые касаются усиления превентивных стратегий в целях устранения коренных причин торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
3. подчеркивает необходимость применения эффективного многоотраслевого подхода как на международном, так и на национальном уровнях;

4. признает важную роль, которую специализированные учреждения, неправительственные организации и сообщество в целом могут играть в вопросе обеспечения большей осведомленности и принятия более эффективных мер по предотвращению практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая распространение информации и организацию учебных курсов по правам ребенка;

5. признает также значение укрепления сотрудничества международных учреждений, занимающихся вопросами оказания помощи и содействия в целях развития в области прав ребенка, а именно в областях, охватываемых мандатом Специального докладчика;

6. призывает правительства, национальные и международные организации обеспечивать широкую пропаганду Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

7. признает важную роль, которую средства массовой информации могут играть в сборе и распространении информации о правах детей, в частности в областях, охватываемых мандатом Специального докладчика;

8. подчеркивает важность обеспечения преподавания учебных курсов по правам ребенка тем лицам, чья деятельность связана с детьми, в частности должностным лицам судебных и правоохранительных органов, и обращает внимание заинтересованных правительств на возможности, которые предоставляет в этой связи программа консультативного обслуживания в области прав человека Организации Объединенных Наций;

9. призывает правительства, национальные и международные организации по вопросам образования, включая Организацию по вопросам образования, науки и культуры Организации Объединенных Наций и Детский фонд Организации Объединенных Наций, развивать программы по правам ребенка во всех областях формального и неформального образования;

10. признавая значение содействия принятию деловыми кругами кодекса поведения для защиты детей с целью предотвращения и ликвидации торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

11. подтверждает необходимость усиления и обеспечения осуществления правовых норм, направленных на эффективную защиту прав детей, а также предоставления надлежащих средств защиты детям, права которых были нарушены;

12. поддерживает создание органов и учреждений как правительственного, так и неправительственного характера, выступающих от имени ребенка с учетом его интересов;

13. призывает правительства, национальные органы полиции и другие правоохранительные органы тесно сотрудничать с Международной организацией уголовной полиции (Интерпол) в целях выявления случаев, касающихся мандата Специального докладчика и обеспечения проведения эффективных мероприятий по предупреждению и пресечению уголовных и других деяний, влекущих за собой надругательство над детьми и их эксплуатацию;

14. поддерживает рекомендацию Специального докладчика о том, что государства должны создавать национальные центры для координации действий в области прав ребенка, включая действия в области торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

15. призывает государства рассмотреть вопрос об увеличении призывного возраста до 18 лет и запрещении использования детей-солдат;

16. с удовлетворением принимает к сведению информацию, представленную Специальным докладчиком по этим областям, а также по установленным им методам работы;

17. просит Специального докладчика в рамках его мандата уделять особое внимание областям, по которым пока имеется недостаточный объем документации, и установить краткосрочные и среднесрочные приоритеты в сроках представления его рекомендаций Комиссии;

18. просит также Специального докладчика при выполнении своего мандата продолжать запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, специализированных учреждений, а также межправительственных и неправительственных организаций;

19. просит Специального докладчика тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка, Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и ее Рабочей группой по современным формам рабства, а также с другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, охватываемыми его мандатом, включая Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и с этой целью просит его принять участие в следующих сессиях этих органов;

20. призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и содействовать ему в осуществлении его задач и предоставлять всю запрашиваемую им информацию, в том числе путем приглашения Специального докладчика осуществить поездки на места в соответствующие страны;

21. выражает свою признательность правительствам, пригласившим Специального докладчика посетить их страны, и просит их уделить все необходимое внимание его рекомендациям и информировать его о любых принимаемых по ним мерах;

22. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он имел возможность представить свой доклад Комиссии на ее пятидесятой сессии.

-----